



经典注音系列

影响
孩子一生的
文学经典

格林童话

GE LIN TONG HUA



河北少年儿童出版社



经典注音系列

影响孩子一生的文学经典

格林

童话

信

话



原著：[德国] 格林兄弟

改编：萧 潇 董 音

插画：雨 青 泡泡糖画屋

河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

格林童话 / 萧潇, 董音编. — 石家庄: 河北少年儿童出版社
2006.1

(“金苹果”经典注音系列)

ISBN 7-5376-3051-8

I. 格... II. ①萧... ②董... III. 汉语拼音—儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 145098 号



选题策划: 董素山

责任编辑: 王广春

封面设计: 耿 桢

金苹果经典注音系列丛书 格林童话

改编: 萧 潇 董 音 **插画:** 雨 青 泡泡糖画屋

出版发行: 河北少年儿童出版社

石家庄市工农路 359 号 邮政编码: 050051

设计制作: 石家庄信华设计制版中心

印 刷: 河北新华印刷一厂

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印 张: 16

版 次: 2006 年 1 月第 1 版

印 次: 2006 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5376-3051-8/G·2198

定价: 26.80 元



经典注音系列

《三国演义》

《水浒传》

《西游记》

《聊斋志异》

《安徒生童话》

《格林童话》

《一千零一夜》

《伊索寓言》



金苹果

经典注音系列

选题策划 董素山

责任编辑 王广春

封面绘画 梁云阁

封面设计 耿 渠

致小读者

童年的记忆是深刻的，童年的梦想是五彩的。一本好书可以让孩子们津津乐道，回味悠长；一本好书可以使孩子们放飞童心，树立理想。毫不夸张地说，一本好书甚至会影响着孩子们一生的成长道路。因为“书就是社会，一本好书就是一个好的世界，好的社会，它能陶冶人的感情和气质，使人高尚”。为此我们从世界文学宝库中精挑细选出一批经典作品进行改编，编辑出版了“金苹果”经典注音系列读物，奉献给小读者们。希望这一个个饱含知识“浆汁”的“金苹果”有益于孩子们的身

小读者

心：开卷读来，小读者或追溯于历史的天空下；或幻想于奇妙的仙境中；或流连于富丽的王宫内；或嬉戏于动物的世界里……其中的正义与邪恶，真诚与虚伪，善良与恶毒，美丽与丑陋，都会深入孩子们幼小的心灵之中，使他们明辨是非，从而启迪其心智。

那么，小读者们，还等什么呢？赶快打开这本书吧！精彩内容随后就来……



影响孩子一生的文学经典



目录

mulu

- 
- | | |
|-----|--------|
| 1 | 青蛙王子 |
| 6 | 忠诚的约翰 |
| 18 | 白雪公主 |
| 29 | 小红帽 |
| 35 | 没有手的姑娘 |
| 43 | 鸟存儿 |
| 47 | 傻瓜汉斯 |
| 57 | 六个仆人 |
| 66 | 勇敢的小裁缝 |
| 75 | 萝卜 |
| 79 | 灰姑娘 |
| 88 | 狼和七只小羊 |
| 92 | 玫瑰公主 |
| 98 | 林中小屋 |
| 107 | 莴苣姑娘 |
| 112 | 七只乌鸦 |
| 116 | 蓝灯 |





- 123 小弟弟和小姐姐
- 133 纺锤、梭子和针
- 138 三根金头发
- 145 放鹅姑娘
- 152 画眉嘴国王
- 158 井边牧鹅女
- 168 瓶中怪物
- 175 勤姑娘和懒姑娘
- 180 两兄弟
- 192 大拇指
- 200 令人叫绝的乐师
- 205 两个神秘的小鞋匠
- 208 口吐金子的姑娘
- 216 生命之水
- 227 十二个跳舞的公主
- 235 圣母的孩子
- 242 铁炉里的王子





青蛙王子

Q I N G W A N Z I

chuánshuō yuǎn gǔ de shí hou rén men xīn zhōng de měi hǎo yuàn wàng dōu néng biàn chéng xiàn shí yǒu
传说远古的时候,人们心中的美好愿望都能变成现实。有
yí wèi guó wáng tā yǒu hǎo jǐ gè nǚ ér gè gè dōu zhǎng de fēi cháng piào liang yóu qí shì xiǎo nǚ
一位国王,他有好几个女儿,个个都长得非常漂亮,尤其是小女
ér gèng shì měi ruò tiān xiān jiù lián jiàn duō shí guāng de tài yáng měi cì zhào zài tā liǎn shàng shí dōu duì
儿更是美若天仙,就连见多识广的太阳每次照在她脸上时,都对
tā de měi lì gǎn dào jīng yà
她的美丽感到惊讶。

wáng gōng fù jìn yǒu yí dà piàn sēn lín yōu àn de sēn lín lì yǒu yí kē lǎo duàn shù shù xià
王宫附近有一大片森林,幽暗的森林里有一棵老榎树,树下
yǒu yí gè hěn shēn de shuǐ tán tiān rè de shí hou xiǎo gōng zhǔ cháng cháng dào zhè lǐ zuò zài qīng
有一个很深的水潭。天热的时候,小公主常常到这里,坐在清
liáng de shuǐ tán biān wán zhe shǒu zhōng de jīn qiú
凉的水潭边,玩着手中的金球。

yí tiān gōng zhǔ shǒu lì de jīn qiú bù xiǎo xīn diào dào le shuǐ tán lì xiǎo gōng zhǔ kū le qǐ
一天,公主手里的金球不小心掉到了水潭里。小公主哭了起
lai kū zhe kū zhe hū rán tīng jiàn yǒu rén shuō gōng zhǔ nín wèi shén me kū de zhè yàng shāng xīn
来。哭着哭着,忽然听见有人说:“公主,您为什么哭得这样伤心
ya xiǎo gōng zhǔ tái tóu jiàn yí zhī qīng wā cóng shuǐ lì tàn chū shēn lái gōng zhǔ shuō wǒ de
呀?”小公主抬头,见一只青蛙从水里探出身来。公主说:“我的
jīn qiú diào dào shuǐ tán lì qù le bié nán guò qīng wā shuō wǒ néng bāng zhù nín yào shì wǒ
金球掉到水潭里去了。”“别难过,”青蛙说,“我能帮助您。要是我
bǎ jīn qiú lǎo shàng lái nín zěn me huí bào wǒ ne
把金球捞上来,您怎么回报我呢?”

qīn ài de qīng wā nǐ xiǎng yào shén me xiǎo gōng zhǔ wèn nǐ xiǎng yào wǒ de yī fu
“亲爱的青蛙,你想要什么?”小公主问,“你想要我的衣服、





zhēn zhū hé bǎo shí dōu xíng jiù lián wǒ dài de jīn mào zi yě kě yǐ gěi nǐ
珍珠和宝石都行,就连我戴的金帽子也可以给你。”

qīng wā shuō zhè xiē dōng xī wǒ dōu bù yào wǒ zhǐ xiǎng zuò nín de hǎo péng you wǒ men yì
青蛙说:“这些东西我都不需要。我只想和您做朋友,我们一
qǐ yóu xì chī fàn shí wǒ hé nín zuò yì zhāng cān zhuō yòng nín de xiǎo jīn dié zi chī dōng xī yòng nín
起游戏,吃饭时我和您坐一张餐桌,用您的小金碟子吃东西,用您
de xiǎo gāo jiǎo bēi yǐn jiǔ wǎn shàng ràng wǒ shuì zài nín de xiǎo chuáng shàng yào shì nín dá yīng wǒ
的小高脚杯饮酒,晚上让我睡在您的小床上。要是您答应,我
jiù bāng nín bǎ jīn qiú lǎo shàng lái
就帮您把金球捞上来。”

hǎo de wǒ dá yīng xiǎo gōng zhǔ zuǐ lì dá yīng zhe xīn lǐ què xiǎng yú chǔn de qīng
“好的,我答应。”小公主嘴里答应着,心里却想:“愚蠢的青
wā nǐ zhǐ pèi dūn zài shuǐ tán lǐ gū gū jiào xiǎng hé wǒ zuò hǎo péng you méi mén ér
蛙,你只配蹲在水潭里呱呱叫。想和我做好朋友,没门儿!”

qīng wā jiàn gōng zhǔ dá yīng le jiù qián rù shuǐ tán bù yí huì ér biàn xián zhe jīn qiú fú
青蛙见公主答应了,就潜入水潭。不一会儿,便衔着金球浮
chū shuǐ miàn xiǎo gōng zhǔ xīn lǐ fēi cháng gāo xìng tā bǎ jīn qiú jiǎn qǐ lái sā tuǐ jiù pǎo
出水面。小公主心里非常高兴,她把金球捡起来,撒腿就跑。

dài shàng wǒ ya qīng
“带上我呀!”青
wā dà shēng jiào dào wǒ kě pǎo
蛙大声叫道,“我可跑
bù liǎo nà me kuài
不了那么快。”

kě shì xiǎo gōng zhǔ què duì
可是小公主却对
qīng wā de hǎn jiào bù lǐ bù cǎi
青蛙的喊叫不理不睬。





tā yǐ jīng bǎ dā yīng qīng wā de huà wàng jì de yì gān èr jìng le qīng wā zhǐ hǎo yì bèng yì bèng
她已经把答应青蛙的话忘记得一干二净了。青蛙只好一蹦一蹦
de yòu huí dào shuǐ tán lǐ qù le
地又回到水潭里去了。

dì èr tiān xiǎo gōng zhǔ gēn guó wáng gāng gāng zuò dào cān zhuō páng zhǔn bèi yòng tā de xiǎo jīn dié
第二天,小公主跟国王刚刚坐到餐桌旁,准备用她的小金碟
chī fàn tū rán tīng jiàn pā dā pā dā de shēng yīn yǒu dōng xī shùn zhe dà lǐ shí tái jiē wǎng
吃饭。突然听见“啪嗒啪嗒”的声音,有东西顺着大理石台阶往
shàng tiào hái dà shēng rǎng zhe xiǎo gōng zhǔ kuài kāi mén xiǎo gōng zhǔ pǎo dào mén kǒu dǎ kāi
上跳,还大声嚷着:“小公主,快开门!”小公主跑到门口,打开
mén yí kàn yuán lái shì nà zhī qīng wā tā měng de bǎ mén guān shàng xīn lǐ hài pà jí le guó
门一看,原来是那只青蛙。她猛地把门关上,心里害怕极了。国
wáng jiàn xiǎo gōng zhǔ xīn huāng yì luàn de yàng zi jiù wèn tā zěn me le gāi bú shì mén wài yǒu
王见小公主心慌意乱的样子,就问她:“怎么了?该不是门外有
gè jù rén yào bǎ nǐ zhuā zǒu ba
个巨人要把你抓走吧?”

à bú shì de xiǎo gōng zhǔ shuō shì yì zhī tǎo yàn de qīng wā
“啊,不是的,”小公主说,“是一只讨厌的青蛙。”

qīng wā zhǎo nǐ zuò shén me
“青蛙找你做什么?”

ài zuó tiān zài sēn lín lǐ wǒ zhèng zuò zài shuǐ tán biān wán ér hū rán wǒ de jīn qiú diào
“唉!昨天在森林里,我正坐在水潭边玩儿,忽然我的金球掉
dào shuǐ tán lǐ qù le wǒ hěn shāng xīn nà zhī qīng wā jiàn le jiù tì wǒ bǎ jīn qiú lǎo le shàng
到水潭里去了,我很伤心。那只青蛙见了,就替我把金球捞了上
lai tā yào hé wǒ zuò péng you wǒ dā yīng le kě shì wǒ méi xiǎng dào tā huì pá zhè me yuǎn
来。它要和我做朋友,我答应了。可是我没想到,它会爬这么远
de lù xiàn zài tā jiù zài mén wài ne
的路。现在它就在门外呢。”

zhèng shuō zhe qiāo mén shēng yòu xiǎng le qǐ lái qīng wā jiào zhe
正说着,敲门声又响了起来,青蛙叫着:

xiǎo gōng zhǔ a bǎ mén kāi
小公主啊把门开!

ài nín de rén yǐ dào lái
爱您的人已到来,

zuó tiān duàn shù tán shuǐ biān
昨天椴树潭水边,

shì nín qīn kǒu xǔ nuò yán
是您亲口许诺言。

guó wáng duì xiǎo gōng zhǔ shuō hái zi jì rán nǐ yǐ jīng dā yīng le tā jiù gǎn kuài ràng tā
国王对小公主说:“孩子,既然你已经答应了它,就赶快让它



jìn lái nǐ bù néng yán ér wú xìn

进来，你不能言而无信。”

xiǎo gōng zhǔ bā mén dǎ kāi qīng wā bèng bèng tiào tiào de jìn le mén gēn zhe xiǎo gōng zhǔ lái dào

zuò wèi qián dà shēng jiào dào bǎ wǒ bào dào nín shēn páng ya

座位前，大声叫道：“把我抱到您身旁呀！”

xiǎo gōng zhǔ shí zài bù yuàn yì zhè yàng

小公主实在不愿意这样

zuò kě guó wáng què ràng tā zhào qīng wā shuō de

做，可国王却让她照青蛙说的

qù zuò qīng wā xiǎn zuò zài yǐ zi shàng gòu bu

去做。青蛙嫌坐在椅子上够不

zháo xiǎng dào zhuō zi shàng qù shàng le zhuō zi

着，想到桌子上去。上了桌子

zhī hòu yòu shuō bǎ nín de xiǎo jīn dié zi

之后，又说：“把您的小金碟子

tuī guò lái xiē zhè yàng wǒ men jiù kě yǐ yí

推过来些，这样我们就可以一

kuài ér chī la xiǎo gōng zhǔ suī rán hěn bù qīng

块儿吃啦。”小公主虽然很不情

yuàn kě hái shì zhào tā shuō de zuò le qīng

愿，可还是照它说的做了。青

wā chī de jīn jīn yǒu wèi kě xiǎo gōng zhǔ què

蛙吃得津津有味，可小公主却

yì diǎn ér wèi kǒu dōu méi yǒu le

一点儿胃口都没有了。最后青蛙说：“我已经吃饱了。现在我有

diǎn ér lèi le zán men shuì jiào qù ba

点儿累了，咱们睡觉去吧。”

xiǎo gōng zhǔ yì xiǎng dào zhè zhī lěng bīng bīng de qīng wā hái yào zài zì jǐ zhěng jié piào liang de xiǎo

chuáng shàng shuì jiào jiù kū le guó wáng jiàn le shēng qì de shuō zài kùn nán de shí hòu bāng zhù

guo nǐ de rén shì hòu jué bù néng qīng shì tā

过你的人，事后决不能轻视他。”

yú shì xiǎo gōng zhǔ yòng liǎng gè zhǐ tóu niē zhe qīng wā dài zhe tā shàng le lóu bǎ tā fàng

zài wò shì de jiǎo luò lì kě shì tā gāng gāng zài chuáng shàng tǎng xià qīng wā jiù pá dào chuáng biān

duì tā shuō wǒ lèi le wǒ yě xiǎng zài chuáng shàng shuì jiào bǎ wǒ bào shàng lái ba yào bù wǒ

对她说，“我累了，我也想在床上睡觉。把我抱上来吧，要不我





jiù gào su nín de fù qīn xiǎo gōng zhǔ tīng le qì de zhuā qǐ qīng wā yòng lì cháo qiáng shàng shǐ jìn
就告诉您的父亲。”小公主听了，气得抓起青蛙，用力朝墙上使劲
shuāi qù xiǎng shuì jiù qù shuì ba nǐ zhè ge chǒu lòu de jiā huò
摔去。“想睡就去睡吧，你这个丑陋的家伙！”

shéi zhī qīng wā yí luò dì yí xià zi biàn chéng le yí wèi liǎng yǎn jiǒng jiǒng yǒu shén mǎn miàn xiào
谁知青蛙一落地，一下子变成了一位两眼炯炯有神、满面笑

róng de wáng zǐ yuán lái tā bèi yí gè hèn dú de wū
容的王子。原来他被一个狠毒的巫
pó shī le mó fǎ chú le xiǎo gōng zhǔ yǐ wài shéi yě
婆施了魔法，除了小公主以外，谁也
bù néng bǎ tā cóng shuǐ tán lǐ jiě jiù chū lái
不能把他从水潭里解救出来。

zūn zhào guó wáng de zhǐ yì qīng wā wáng zǐ chéng
遵照国王的旨意，青蛙王子成

le xiǎo gōng zhǔ de zhàng fu dì èr tiān zǎo shàng tài
了小公主的丈夫。第二天早上，太
yáng pá shàng shān de shí hòu yí liàng bā pǐ mǎ lā de
阳爬上山的时候，一辆八匹马拉的
dà mǎ chē yǐ jīng tíng zài wáng gōng de mén qián mǎ tóu
大马车已经停在王宫的门前，马头
shàng dōu chā zhe jié bái de yǔ máo yí huàng yí huàng de
上都插着洁白的羽毛，一晃一晃的，
mǎ shēn shàng tào zhe jīn guāng shǎn shǎn de ān pèi gōng
马身上套着金光闪闪的鞍辔。公
zhǔ gēn suí wáng zǐ yì qǐ huí dào tā de wáng guó guò zhe
主跟随王子一起回到他的王国，过着
měi mǎn xìng fú de shēng huó
美满幸福的生活。





忠诚的约翰

ZHONGCHENGDEYUEHAN

hěn jiǔ yǐ qián yǒu gè lǎo guó wáng shēng le zhòng bìng tā zhī dào zì jǐ huó bù liǎo duō jiǔ
很久以前，有个老国王生了重病，他知道自己活不了多久了，就对身边的人说：“传忠诚的约翰进来见我。”约翰是老国王de pú rén shì hòu guó wáng hěn jiǔ le fēi cháng zhōng chéng kě kào lǎo guó wáng zuì xìn rèn tā
的仆人，侍候国王很久了，非常忠诚可靠，老国王最信任他。

lǎo guó wáng duì yuē hàn shuō dào wǒ bù xíng le xiàn zài wǒ zuì fàng bú xià xīn de jiù shì wǒ
老国王对约翰说道：“我不行了，现在我最放不下心的就是我的儿子。他还小，需要良师益友的辅助。我考虑了很久，除了你，méi yǒu rén néng dān dāng zhè ge zhòng rèn nǐ rú guǒ bù dā yīng wǒ shì bù néng ān rán lí kāi zhè ge
没有人能担当这个重任。你如果不答应，我是不能安然离开这个世界的。”约翰听了老国王的话，说：“我一定会忠诚地辅助他，jí shǐ xiàn chū shēng mìng yě zài suǒ bù xī lǎo guó wáng tīng le lù chū xīn wèi de xiào róng shuō
即使献出生命也在所不惜。”老国王听了，露出欣慰的笑容，说：xiàn zài wǒ fàng xīn le wǒ sǐ hòu zhěng zuò wáng gōng de fáng jiān nǐ dōu kě yǐ dài tā kàn yí biàn
“现在我放心了。我死后，整座王宫的房间你都可以带他看一遍，dàn shì yǒu yí jiān fáng zi bù néng ràng tā jìn qu jiù shì guà zhe jīn wū gōng zhǔ huà xiàng de nà ge fáng
但是有一间房子不能让他进去，就是挂着金屋公主画像的那个房间。如果 he jìn wū kàn jiàn huà xiàng jiù huì shēn shēn de ài shàng gōng zhǔ ér hòu zāi nàn biàn huì
间。如果他进屋看见画像，就会深深地爱上公主，而后灾难便会jiē zhōng ér zhì nǐ qiān wàn yào jì zhù shuō wán lǎo guó wáng jiù bì shàng le yǎn jīng
接踵而至。你千万要记住。”说完，老国王就闭上了眼睛。

ān zàng wán lǎo guó wáng yuē hàn bǎ lǎo guó wáng lín zhōng qián de zhǔ tuō hé zì jǐ de shì yán
安葬完老国王，约翰把老国王临终前的嘱托和自己的誓言





dōu gào su le nián qīng de guó wáng tā shuō wǒ huì lǚ xíng zì jǐ de nuò yán xiàng duì nín de fù
都告诉了年轻的国王。他说：“我会履行自己的诺言，像对您的父
qīn yí yàng zhōng chéng yú nín jǐ shǐ xiàn chū shēng mìng yě zài suǒ bù xī nián qīng de guó wáng gǎn
亲一样 忠诚于您，即使献出生命也在所不惜。”年轻的国王感
dòng de zhí luò lèi tā shuō nǐ de
动得直落泪，他说：“你的
zhōng chéng wǒ míng jì zài xīn
忠诚我铭记在心。”

bàn wán sāng shì yuē hàn
办完丧事，约翰

duì nián qīng de guó wáng
对年轻的国王

shuō wǒ dài nín kàn
说：“我带您看

kān nín de cái chǎn
看您的财产

ba shuō wán
吧！”说完，

biàn yǐn zhe nián qīng
便引着年轻

de guó wáng zài wáng
的国王在王

gōng gè chù dōu xún shì
宫各处都巡视

le yí biàn wéi dú guà zhe
了一遍，唯独挂着

jīn wū gōng zhǔ huà xiàng de nà ge fáng jiān méi yǒu dǎ kāi yīn wèi nà huà xiàng zhèng duì zhe mén zhǐ
金屋公主画像的那个房间没有打开。因为那画像正对着门，只
yào mén yì dǎ kāi jiù kàn de jiàn ér qiě huà miàn shàng de gōng zhǔ fēi cháng piào liang sì yǒu yì zhǒng
要门一打开就看得见，而且画面上的公主非常漂亮，似有一种
hū zhī yù chū de gǎn jué ràng rén kàn le bù yóu zì zhǔ de huì mí shàng tā kě shì nián qīng de guó
呼之欲出的感觉，让人看了不由自主地会迷上她。可是年轻的国
wáng fā xiàn le zhè ge cóng méi jìn qù de fáng jiān jiù wèn yuē hàn nǐ wèi shén me bù dǎ kāi zhè
王发现了这个从没进去过的房间，就问约翰：“你为什么不打开这
ge fáng jiān ne yuē hàn shuō lǐ miàn de dōng xī hěn kě pà guó wáng shuō wǒ xiǎng zhī dào
个房间呢？”约翰说：“里面的东西很可怕。”国王说：“我想知道
zhè lǐ miàn jiū jīng yǒu shén me shuō wán biàn yòng lì de qù tuī nà shàn mén yuē hàn dāng zài zhōng jiān
这里面究竟有什么。”说完，便用力地去推那扇门。约翰挡在中间
shuō nín fù qīn lín zhōng qián wǒ fā guò shì wú lùn rú hé yě bù ràng nín zǒu jìn zhè ge fáng jiān
说：“您父亲临终前我发过誓，无论如何也不让您走进这个房间，

